

# Episode 15: Charles Anthon y la traducción de las planchas

By Pesquisas Mormonas

 Send to Kindle

---

**Charles Anthon** José Smith - Historia 63 En este mismo mes de febrero, el antedicho señor Martin Harris vino a nuestra casa, tomó los caracteres que yo había copiado de las planchas, y con ellos partió rumbo a la ciudad de Nueva York. En cuanto a lo que aconteció, respecto de él y los caracteres, deseo referirme a su propio relato de las circunstancias, cual él me lo comunicó a su regreso, y que es el siguiente: 64 “Fui a la ciudad de Nueva York y presenté los caracteres que habían sido traducidos, así como su traducción, al profesor Charles Anthon, célebre caballero por motivo de sus conocimientos literarios. El profesor Anthon manifestó que la traducción era correcta y más exacta que cualquiera otra que hasta entonces había visto del idioma egipcio. Luego le enseñé los que aún no estaban traducidos, y me dijo que eran egipcios, caldeos, asirios y árabes, y que eran caracteres genuinos. Me dio un certificado en el cual hacía constar a los ciudadanos de Palmyra que eran auténticos, y que la traducción de los que se habían traducido también era exacta. Tomé el certificado, me lo eché en el bolsillo, y estaba para salir de la casa cuando el Sr. Anthon me llamó, y me preguntó cómo llegó a saber el joven que había planchas de oro en el lugar donde las encontró. Yo le contesté que un ángel de Dios se lo había revelado. 65 “Él entonces me dijo: ‘Permítame ver el certificado’. De acuerdo con la indicación, lo saqué del bolsillo y se lo entregué; y él, tomándolo, lo hizo pedazos, diciendo que ya no había tales cosas como la ministración de ángeles, y que si yo le llevaba las planchas, él las traduciría. Yo le informé que parte de las planchas estaban selladas, y que me era prohibido llevarlas. Entonces me respondió: ‘No puedo leer un libro sellado’. Salí de allí, y fui a ver al Dr.

Mitchell, el cual confirmó todo lo que el profesor Anthon había dicho, respecto de los caracteres, así como de la traducción.”

### **Críticos:**

<http://www.ldsorigins.com/divinehistory.htm>

“En este punto, un comentario que me gustaría hacer es que el egipcio era un lenguaje que no se podía leer en este tiempo. La piedra de Rosetta había sido encontrado, pero aún no había sido descifrada, lo que significa que nadie en la tierra podía leer egipcio. La historia de Martin Harris no tiene ningún sentido. Charles Anthon era un experto en griego y latín. Parece casi absurdo que declarara que la traducción era correcta, y “y más exacta que cualquiera otra que hasta entonces había visto del idioma egipcio”. Nadie había visto ningún egipcio traducido. ¡Era indescifrable! “Lo que tiene sentido para mí, sin embargo, es que un hombre que estuvo de acuerdo con hipotecar su granja para pagar la impresión del libro de Mormón estuviera intentando desesperadamente añadir credibilidad a la veracidad del libro. (Martin había apostado todo. Hipotecó su granja, y por lo tanto estaba tratando de convencer a la gente que el libro era verdadero, para que lo compraran y así poder recuperar su dinero. El problema es que la visita con Anthon fue antes de que hipotecara su casa, así que para mí este argumento es un poco débil. Para mí tiene más sentido pensar que Martin simplemente estaba tratando de mantener su buen nombre después de haber ayudado tanto a José con su tiempo y su dinero).” La versión de la historia desde la perspectiva de Charles Anthon es muy diferente:

<http://puebloadquirido.blogspot.com/2012/01/las-mentiras-del-mormonismo-el-caso-de.html>

“New York, N.Y., febrero 17, 1834 Mr. E. D. Howe Painesville, Ohio Muy señor mio: Esta mañana he recibido su carta del 9 del corriente y sin pérdida de tiempo me dispongo a contestarle. La historia de que declaré que la inscripción

mormonita eran "jeroglíficos egipcios reformados" es del todo falso. Años atrás, un granjero tranquilo y aparentemente ingenuo me visitó con una nota del Dr. Mitchell de nuestra ciudad, ya fallecido, pidiéndome descifrar, si era posible, un papel que el granjero me entregaría y el cual el Dr. Mitchell no había podido entender. Después de examinar el papel referido, enseguida llegué a la conclusión de que todo era una artimaña, quizás una burla. Cuando le pregunté a la persona que lo trajo como obtuvo el escrito, me dio, en la medida que ahora puedo recordar, el siguiente relato..." (Aquí el doctor Anthon detalla lo que Martin le relató de cómo Jose Smith recibió las planchas y las piedras para traducirlas) y continúa: "Al oír esta extraña historia cambié mi opinión sobre el papel, y en lugar de verlo ya como una burla para los eruditos, empecé a verlo como parte de un plan para timar al granjero de su dinero, y le comuniqué mis sospechas, previniéndole que se cuidara de esos rufianes. Me pidió una opinión por escrito, que yo, desde luego, decline darle, y se despidió llevándose el papel consigo. De hecho, este papel era un singular garabato. Consistía en curvos caracteres ordenados en columnas, y evidentemente habían sido preparados por alguna persona que lo tuvo antes de él, igual que un libro conteniendo varios alfabetos. Letras griegas y hebreas, cruces y firuletes, letras romanas invertidas o colocadas al revés, estaban ordenadas en columnas perpendiculares, y en el final con un brusco diseño de un círculo dividido en varios compartimientos, adornados con extrañas marcas y copiados evidentemente de un calendario mejicano donado por Humboldt, pero copiado de manera que no revelase su fuente de procedencia. Hago hincapié en cuanto al contenido del papel, ya que he conversado a menudo con mi amigos acerca del asunto desde que empezó la agitación mormonista, y recuerdo bien que el papel solo contenía "jeroglíficos egipcios"." Y continua al final... "De este modo, le he ofrecido un relato completo de todo lo que conozco con respecto al origen del mormonismo, y debo pedirle, como favor personal, que publique esta carta inmediatamente para que mi nombre no sea mencionado de nuevo por estos pobres fanáticos. Atentamente Charles Anthon, Universidad de Columbia" ----- En 1980, Mark

Hofmann creó y vendió una falsificación de la transcripción de Anthon a líderes de la Iglesia, que fue revelado como fraudulento cuando los crímenes de Hofmann fueron investigados. Mark Hofmann: Famoso estafador que falsificó documentos de la iglesia y de personajes históricos famosos, como George Washington, Emily Dickinson, etc. Los críticos dicen que si los líderes de la iglesia realmente son profetas, se hubieran dado cuenta del engaño.

### **Apologistas:**

Anthon negó que alguna vez hubiera validado los caracteres o la traducción de José, aunque sus dos relatos por escrito se contradicen en puntos claves. Por ejemplo: - en su primera carta, Anthon se niega a dar una opinión por escrito a Harris - en su segunda carta, Anthon afirma que escribió su opinión porque deseaba exponer lo que seguramente era un fraude. Si es que Charles Anthon realmente le dijo a Martin que los caracteres y la traducción eran falsos, sería muy raro que Martin Harris regresara inmediatamente a casa, ayudara a José a traducir el Libro de Mormón, proveyera fondos, y eventualmente hipotecara su granja (5 de agosto de 1829) para ayudar a la imprenta.

Por otro lado, Anthon claramente no tenía el deseo de tener su nombre relacionado con el "Mormonismo," y entonces él tenía motivos claros para alterar su historia después del hecho.